



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Saskatchewan Hog Farm
Registration
(Interprovincial and
Export) Regulations

Règlement sur
l'enregistrement des
fermes de la
Saskatchewan s'adonnant
à l'élevage du porc
(marché interprovincial et
commerce d'exportation)

C.R.C., c. 275

C.R.C., ch. 275

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Regulations Respecting the Registration of the Farm of Certain Persons Engaged in the Marketing in Interprovincial and Export Trade of Hogs Produced in Saskatchewan			Règlement concernant l'enregistrement de la ferme de certaines personnes qui s'adonnent, sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation, à la commercialisation du porc élevé en Saskatchewan	
1	SHORT TITLE	1	1	TITRE ABRÉGÉ	1
2	INTERPRETATION	1	2	INTERPRÉTATION	1
3	APPLICATION	2	3	APPLICATION	2
4	FARM UNIT REGISTRATION	2	4	ENREGISTREMENT DE LA FERME	2

CHAPTER 275

AGRICULTURAL PRODUCTS MARKETING ACT

Saskatchewan Hog Farm Registration (Interprovincial and Export) Regulations

REGULATIONS RESPECTING THE
REGISTRATION OF THE FARM OF CERTAIN
PERSONS ENGAGED IN THE MARKETING IN
INTERPROVINCIAL AND EXPORT TRADE OF
HOGS PRODUCED IN SASKATCHEWAN

SHORT TITLE

1. These Regulations may be cited as the *Saskatchewan Hog Farm Registration (Interprovincial and Export) Regulations*.

INTERPRETATION

2. In these Regulations,

“Act” means *The Natural Products Marketing Act, 1972* of Saskatchewan; (*Loi*)

“Commission” means the Saskatchewan Hog Marketing Commission established pursuant to the Act and the Plan; (*Commission*)

“hog” means any member of the species *Sus Scrofa L.* (domestic pig) produced in Saskatchewan; (*porc*)

“Plan” means the Saskatchewan Hog Marketing Plan established and amended from time to time pursuant to the Act; (*Plan*)

“producer” means

(a) any person engaged in producing or feeding hogs and making them available for slaughter and includes the employer of any such person,

(b) any person who, under any lease or agreement, is entitled to a share of the hogs produced or fed by a person referred to in paragraph (a), and

CHAPITRE 275

LOI SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES

Règlement sur l'enregistrement des fermes de la Saskatchewan s'adonnant à l'élevage du porc (marché interprovincial et commerce d'exportation)

RÈGLEMENT CONCERNANT
L'ENREGISTREMENT DE LA FERME DE
CERTAINES PERSONNES QUI S'ADONNENT,
SUR LE MARCHÉ INTERPROVINCIAL ET
DANS LE COMMERCE D'EXPORTATION, À
LA COMMERCIALISATION DU PORC ÉLEVÉ
EN SASKATCHEWAN

TITRE ABRÉGÉ

1. Le présent règlement peut être cité sous le titre: *Règlement sur l'enregistrement des fermes de la Saskatchewan s'adonnant à l'élevage du porc (marché interprovincial et commerce d'exportation)*.

INTERPRÉTATION

2. Dans le présent règlement,

«Commission» désigne l'organisme dit *Saskatchewan Hog Marketing Commission* créé en vertu de la Loi et du Plan; (*Commission*)

«Loi» désigne la loi intitulée *The Natural Products Marketing Act, 1972* de la Saskatchewan; (*Act*)

«Plan» désigne le plan intitulé *Saskatchewan Hog Marketing Plan* adopté et, à l'occasion, modifié en vertu de la Loi; (*Plan*)

«porc» désigne un membre de l'espèce *Sus Scrofa L.* (porc domestique) élevé en Saskatchewan; (*hog*)

«producteur» désigne

a) une personne qui s'adonne à l'élevage des porcs, ou les nourrit et les offre pour l'abattage, y compris l'employeur d'une telle personne,

b) une personne qui, en vertu d'un bail ou d'une entente a droit à une partie des porcs élevés ou nourris par une personne visée à l'alinéa a), et

(c) any person who takes possession of any hogs from any person under any form of security for a debt. (*producteur*)

c) une personne à qui sont remis des porcs en garantie d'une obligation. (*producteur*)

APPLICATION

3. These Regulations apply only to the marketing of hogs in interprovincial and export trade and to persons and property situated in the Province of Saskatchewan.

APPLICATION

3. Le présent règlement ne vise qu'à régler la commercialisation du porc sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation et ne s'applique qu'aux personnes et aux biens qui se trouvent dans la province de la Saskatchewan.

FARM UNIT REGISTRATION

4. (1) No producer shall market hogs unless he has been allocated a farm unit registration number by the Commission.

(2) A producer may apply to the Commission for a farm unit registration number at the time of marketing his first shipment of hogs through the Commission.

ENREGISTREMENT DE LA FERME

4. (1) Un producteur ne peut commercialiser de porcs sans que la Commission ne lui ait attribué à cet effet, un numéro d'enregistrement de ferme.

(2) Un producteur peut demander un numéro d'enregistrement au moment de commercialiser son premier chargement de porcs par l'entremise de la Commission.